

Cẩm Nang dành cho Người Cung Cấp Dịch Vụ Cá Thể của DDD



ADSA Aging & Disability
Services Administration

Division of Developmental Disabilities

Lời giới thiệu

Quyển cẩm nang này có các thông tin mà quý vị cần biết để làm việc cho Nhà Phụ Trách Tàn Tật Bẩm Sinh (DDD) với tư cách là một Người Cung Cấp Điện Cá Thể có hợp đồng. Quyển này nên được dùng với Quyển Hướng Dẫn Nhân Viên Tham Khảo dành cho Người Cung Cấp Điện Cá Thể (The Employee Reference Guide for Individual Providers) (Ấn phẩm của DSHS #22-221).

Xin vui lòng đọc kỹ thông tin này và giữ làm tài liệu tham khảo trong tương lai. Nếu quý vị có thêm thắc mắc, xin vui lòng liên lạc văn phòng DDD ở vùng quý vị.

Vùng 1 DDD.

Spokane:.....1-800-462-0624

Vùng 2 DDD.

Yakima:.....1-800-822-7840

Vùng 3 DDD.

Everett:.....1-800-788-2053

Vùng 4 DDD.

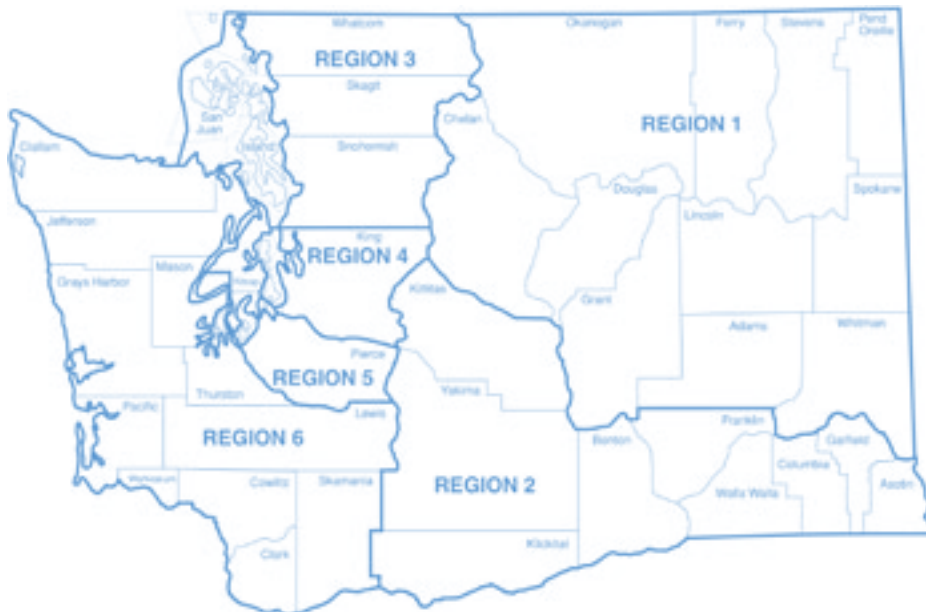
Seattle:.....1-800-314-3296

Vùng 5 DDD.

Tacoma:.....1-800-248-0949

Vùng 6 DDD.

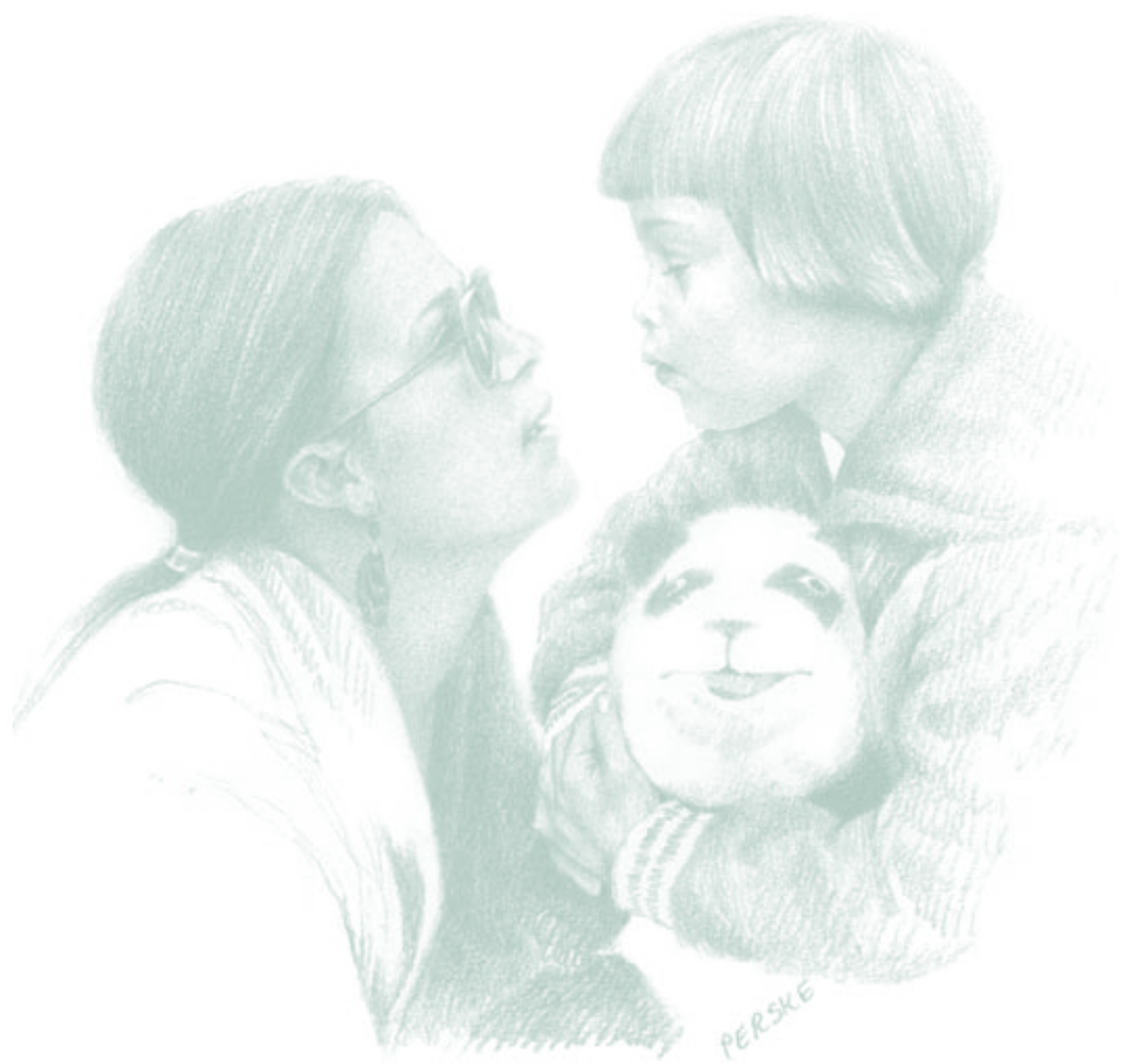
Olympia:.....1-800-339-8227



Mục Lục

Mục Tiêu của DDD	1
Các Tiêu Chuẩn Chuyên Môn của Người Cung Cấp Dịch Vụ Cá Thể	2
Trách Nhiệm Pháp Lý của Việc Chăm Sóc	3
Báo Cáo Tình Nghi Ngược Đãi/Bỏ Bê	3
Tôn Trọng Cá Nhân và Gia Đình	4
Hỗ Trợ Hành Vi Tích Cực	5
Biện Pháp Giữ Gìn Vệ Sinh Y Tế Phổ Thông....	7
Kế Hoạch Dịch Vụ	7





Mục Tiêu của DDD

Mục tiêu của Nha Phụ Trách Tàn Tật Bẩm Sinh là cố gắng tạo ảnh hưởng tích cực đến đời sống của những người đủ điều kiện hưởng các dịch vụ, qua việc cung cấp các hỗ trợ và dịch vụ có phẩm chất:

- Theo nhu cầu của cá nhân/gia đình;
- Được ổn định và linh động;
- Mang sự hài lòng đến cho cá nhân và gia đình của họ; và
- Có thể đáp ứng nhu cầu cá nhân.

Các hỗ trợ và dịch vụ sẽ được cung cấp theo những cách để bảo đảm cho những người này có được các thông tin cần thiết hầu quyết định những chọn lựa của họ và cung cấp cơ hội tối ưu để thành công.

Các nguyên lý chủ yếu hướng dẫn cho chúng tôi hoàn thành được mục tiêu của mình:

Giá trị và sự phát triển cá nhân

Những người này sẽ được phục vụ với nhân phẩm và lòng tôn trọng những khác biệt cá nhân và được hỗ trợ để trải qua: ích lợi trong các mối quan hệ với bạn bè và gia đình; quyền lực và sự chọn lựa của cá nhân; nguyên lý cá nhân và sự nhận thức tích cực ở bản thân và từ những người khác; sự hòa nhập; khả năng quản lý các sinh hoạt hằng ngày và theo đuổi các mục tiêu cá nhân; và sức khỏe cùng với sự an toàn.

Sự liên tục và phối hợp của các dịch vụ

Các dịch vụ sẽ được cung cấp trong một hệ thống linh động, giúp cho người ta có thể ở lại nhà hoặc cộng đồng của họ khi có thể được.

Sự tham gia và hợp tác của cộng đồng

Các dịch vụ và hỗ trợ sẽ đẩy mạnh việc tham gia và hợp tác của khách tiêu thụ, cha mẹ, người cung cấp dịch vụ, người bệnh vực, chính quyền địa phương, dân chúng, và doanh thương.

Tôn trọng nhân viên

Nhân viên được đối đãi như là nguồn tài nguyên quý giá nhất của nha.

Phẩm chất dịch vụ và tinh thần trách nhiệm về thành quả

DDD chịu trách nhiệm đối với công chúng về việc sử dụng khôn ngoan và hữu hiệu các tài nguyên. DDD sẽ thường xuyên thực hiện việc xét duyệt, lượng định, và sửa đổi các chương trình và dịch vụ.

Không Kỳ Thị

DDD sẽ không kỳ thị vì lý do phái tính, chủng tộc, sắc dân, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng tật nguyền, hoặc khuynh hướng tình dục/khuynh hướng tình dục được nhận biết trong việc thu nhận và tiếp cận đến các dịch vụ, việc điều trị, hoặc việc tuyển dụng.

Các Tiêu Chuẩn Chuyên Môn của Người Cung Cấp Điện Cá Thể

Quý vị trở thành một "người cung cấp điện cá thể" khi quý vị có hợp đồng với Nha Phụ Trách Tàn Tật Bẩm Sinh (DDD) để cung cấp một trong những dịch vụ của người cung cấp điện cá thể sau đây:

- Chăm Sóc Cá Nhân Điện Medicaid (MPC);
- Chăm Sóc Cá Nhân Điện Đặc Miễn (WPC); hoặc
- Chăm Sóc Tiếp Súc.

Với tư cách là một người cung cấp điện cá thể, quý vị **KHÔNG** phải là một nhân viên của DSHS. Quý vị được tuyển dụng do người mà quý vị chăm sóc, hoặc do gia đình của người đó khi người đó là một đứa trẻ dưới 18 tuổi. Người nhận dịch vụ DDD và/hoặc gia đình của người đó là người thuê, giám sát, và sa thải người cung cấp. Làm việc với tư cách là một Người Cung Cấp Điện Cá Thể có thể vừa đầy thử thách mà cũng vừa thỏa nguyện. Quý vị sẽ giúp chủ nhân của mình (là người bị tàn tật bẩm sinh) trong nhiều công việc. Đây là một trách nhiệm quan trọng.

Quý vị phải có kỹ năng và khả năng để:

- Hiểu kế hoạch hỗ trợ của người này;
- Cung cấp các dịch vụ như đã mô tả trong kế hoạch hỗ trợ của người này;
- Hiểu những hướng dẫn để chăm sóc;
- Nhận định các tình huống khó khăn và có biện pháp cần thiết;
- Đối phó các trường hợp khẩn cấp mà không cần sự giám sát;
- Hiểu cách mà chủ nhân của quý vị muốn quý vị làm điều gì đó;
- Làm việc độc lập; và
- Có trách nhiệm và có thể trông cậy được.

Quý vị **KHÔNG** nên:

- Nhận quà biếu, tiền bạc, hoặc tiền cho vay từ chủ nhân hoặc gia đình của người đó.
- Nhận tiền bồi hoàn phụ trội cho những giờ dịch vụ mà DDD đang chi trả cho quý vị.
- Mua bất cứ món gì từ chủ nhân quý vị.
- Bán bất cứ món gì cho chủ nhân quý vị.
- Tiết lộ thông tin về chủ nhân hoặc gia đình của người đó mà không có sự ưng thuận đặc biệt của họ. Bất cứ thông tin nào mà người đó hoặc gia đình của người đó chia sẻ với quý vị đều là điều tư mật và đều không được chia sẻ với người khác.
- Cung cấp dịch vụ tại nhà của quý vị trừ khi được cho phép bởi các quy tắc của chương trình và được DDD cho phép đặc biệt trong các kế hoạch hỗ trợ của người đó.
- Thi hành bất cứ công việc nào đòi hỏi phải là chuyên viên y tế có giấy phép hành nghề, như là Y Tá Chính Quy (RN) hoặc Y Tá Thực Dụng (LPN). Điều này được hiểu là một người cung cấp có họ hàng với người mà người cung cấp này đang phục vụ có sự liên hệ khác biệt với "chủ nhân/gia đình" của mình và được cho phép thi hành các công việc chăm sóc có giấy phép hành nghề.
- Bắt đầu làm việc với chủ nhân của quý vị cho đến khi quý vị đã xem xét kế hoạch di tản của chủ nhân quý vị, có danh sách liên lạc khi khẩn cấp, và một giấy phép có chữ ký để cho phép điều trị y khoa khi khẩn cấp.

Trách Nhiệm Pháp Lý của Việc Chăm Sóc

- **Sự Bỏ Bê:** Luật pháp tiểu bang quy định rằng việc bỏ bê một người lệ thuộc là một tội ác. "Bỏ bê" nghĩa là rời bỏ một người lệ thuộc không có phương tiện hoặc khả năng để có được những thứ cần thiết cơ bản cho cuộc sống. Nếu quý vị muốn nghỉ việc hoặc chấm dứt việc làm của mình, quý vị phải đưa thư báo nghỉ việc cho chủ nhân của mình, người đại diện pháp lý của họ, và Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD tối thiểu là hai (2) tuần. Quý vị sẽ được coi là quý vị sẽ tiếp tục làm việc cho đến ngày chấm dứt việc làm.
- **Phạm Vi Làm Việc:** Quý vị phải làm theo các điều khoản trong hợp đồng của mình và chỉ cung cấp những dịch vụ nào đã được cho phép theo luật pháp tiểu bang. Các công việc có đòi hỏi chuyên viên y tế có giấy phép hành nghề đều không được hoàn trả tiền trong hợp đồng Người Cung Cấp Dịch Vụ Cá Thể. Có hai trường hợp ngoại lệ về điều này:
 - Người cung cấp là thân nhân có thể hợp pháp thi hành các công việc y khoa hoặc chăm sóc sức khỏe được liệt kê trong kế hoạch hỗ trợ của người này, và
 - Những người có thể tự hướng dẫn việc chăm sóc sức khỏe của họ đều có thể chọn việc huấn luyện và hướng dẫn Người Cung Cấp Dịch Vụ Cá Thể của mình thực hiện bất cứ công việc y khoa nào. Nếu quý vị đồng ý thi hành làm việc đó, quý vị phải làm theo kế hoạch hỗ trợ của người đó. Nếu việc "chăm sóc do chính bản thân hướng dẫn" hoặc công việc chăm sóc sức khỏe đặc biệt này không có trong kế hoạch hỗ trợ, xin báo cho Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD.
- Người đó hoặc gia đình người đó chỉ có thể yêu cầu quý vị thi hành các nhiệm vụ phụ trội nếu:
 - Quý vị đồng ý làm điều đó; và
 - Các nhiệm vụ phụ trội không phải được thi hành trong giờ làm việc do tiểu bang chi trả
- Nếu quý vị được yêu cầu để chuyên chở người đó như là một phần nhiệm vụ của quý vị và đó là công việc đã được chỉ định cho quý vị trong bản kế hoạch hỗ trợ của người đó, thì quý vị phải có bảo hiểm xe và bằng lái hợp lệ hiện hành. Nếu quý vị không thể cung cấp dịch vụ chuyên chở, xin nói cho chủ nhân của quý vị và Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD biết.
- Quý vị không được ngược đãi, bỏ bê, hoặc bóc lột về mặt thể xác, lời nói, tinh thần, tình dục, hoặc tiền bạc đối với bất cứ đứa trẻ hoặc người lớn yếu đuối nào.
- Nếu quý vị có thắc mắc hoặc quan tâm về nhiệm vụ việc làm của mình, xin liên lạc với Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD.

Việc Báo Cáo Tình Nghi Ngược Đãi hoặc Bỏ Bê

Là một người cung cấp có hợp đồng quý vị được luật pháp quy định phải báo cáo bất cứ việc ngược đãi nào hoặc việc tình nghi ngược đãi/bỏ bê đến Cơ Quan Bảo Vệ Trẻ Em (CPS) hoặc Cơ Quan Bảo Vệ Người Lớn (APS), khi phù hợp. Các số điện thoại địa phương có liệt kê trên trang chính phủ dưới phần "State of Washington" (Tiểu Bang Washington) trong quyển niên giám điện thoại của quý vị. Quý vị cũng có thể gọi 1-866-ENDHARM (1-866-363-4276).

Tôn Trọng Cá Nhân và Gia Đình Mà Quý Vị Phục Vụ

- Luôn luôn đối đãi người và gia đình mà quý vị phục vụ với lòng tôn trọng. Tôn trọng quyết định và kinh nghiệm sống của họ.
- Lắng nghe những người này và gia đình của họ. Tức là để ra thì giờ để kỹ lưỡng lắng nghe họ, để nêu câu hỏi, và để quan sát cử chỉ của họ. Coi trọng những quan tâm của họ.
- Luôn luôn cung cấp các lựa chọn phù hợp với lứa tuổi, đặc biệt là nếu một người không thể trực tiếp bày tỏ điều mà họ muốn. Đôi khi trả lời một câu hỏi có sự chọn lựa giới hạn, chẳng hạn như “Muốn đi ăn ở Applebee’s hay ở McDonald’s?” thì dễ hơn là một câu hỏi như “Muốn đi ăn tối ở đâu?”
- Nên linh động. Người Cung Cấp Diện Cá Thể nên thích nghi lịch trình của mình với nhu cầu của người mà họ phục vụ, chứ không phải ngược lại. Cho phép người mà quý vị phục vụ đề ra lịch trình riêng của mình.
- Người mà quý vị phục vụ có quyền được sự riêng tư. Luôn luôn gõ cửa trước khi vào phòng của họ. Chờ cho họ trả lời. Nên biết nhu cầu của người này được có giờ riêng tư và thời giờ riêng với bạn bè.
- Thừa nhận rằng người và gia đình mà quý vị phục vụ có thể có các quan điểm khác nhau về một số vấn đề. Mỗi quan tâm của quý vị về một vấn đề, như là vệ sinh, có thể không phải là quan tâm của họ. Có nhiều quan điểm khác nhau, tất cả các quan điểm đó đều có thể chấp nhận được.
- Nếu quý vị không thể làm điều mà người đó hoặc gia đình người đó muốn quý vị làm hãy trung thực với lý do tại sao. Khi nói “Tôi khó chịu về việc đó” thì dễ nghe hơn là nói “Điều đó sai.”
- Nói cho mọi người biết hậu quả hành vi của họ thì tốt hơn là bảo họ phải làm gì. Nên đưa ra những lời khuyên phù hợp với lứa tuổi và tôn trọng người đó cũng như quan điểm và kinh nghiệm sống của họ.
- Tính khôi hài có thể hữu ích. Cùng chia sẻ tính khôi hài giúp chúng ta đương đầu với những khó khăn chúng ta có thể có xung quanh việc làm của mình. Điều này còn hữu ích nếu chúng ta thật sự thích mến nhau.
- Xây đắp lòng tin với người và gia đình mà quý vị phục vụ. Nên có tính nhất quán và đáng tin cậy. Tin tưởng người đó và gia đình quyết định điều gì tốt nhất cho họ.



Hỗ Trợ Hành Vi Tích Cực

Hỗ trợ hành vi tích cực là một cách để giải quyết những hành vi khó khăn và cách này chú trọng việc thay đổi bối cảnh và môi trường giao tiếp và kỹ năng của một người để nhu cầu của người đó được đáp ứng mà không phải đi đến hành vi thách đố hoặc có vấn đề.

Việc hỗ trợ hành vi tích cực dựa trên lòng tôn trọng, nhân phẩm, và quyền chọn lựa của cá nhân. Điều hữu ích là giúp soạn ra những cách hữu hiệu để đáp ứng nhu cầu của người đó qua việc diễn đạt tích cực. Điều này nghĩa là cung cấp cho người đó cơ hội và sự trợ giúp để:

- Học cách chọn lựa và sử dụng quyền lực cá nhân;
- Quản lý các sinh hoạt hằng ngày, theo đuổi các mục tiêu cá nhân, và tiếp cận việc chăm sóc sức khỏe tốt;
- Hình thành và duy trì tình bạn và những mối quan hệ quan trọng; và
- Tham gia vào nhiều hoạt động phù hợp với lứa tuổi, và những hoạt động này được người đó ưa thích và đẩy mạnh nhận thức tích cực qua chính bản thân và từ những người khác.

Điều này bao gồm việc làm, thời gian thảnh thơi, giao tế xã hội, và các sở thích cá nhân.

Trong một môi trường hỗ trợ, những người chăm sóc dự tính trước để đáp ứng nhu cầu của một người. Điều này có thể ngăn ngừa một người nào đó không đến mức phải có hành vi thách đố để mới có được một đối đáp. Ví dụ, nếu quý vị có thể biết được điều gì gây ra các hành vi không thích hợp, thì quý vị có thể làm giảm những nhân tố này. Việc gia tăng cơ hội lựa chọn của một người có thể gia tăng sự điều khiển của người đó trong môi trường của họ và có lẽ giảm được các hành vi thách đố như là một cách để điều khiển.

Ngoài việc tìm hỏi ý kiến của người mà quý vị đang chăm sóc, gia đình của người đó hoặc người chăm sóc thường xuyên của người đó cũng sẽ hữu ích để cùng tham khảo về thông lệ, những điều thích, những điều không thích, và nhu cầu của người đó. Họ sẽ có thể làm gương cho quý vị về cách tốt nhất để truyền đạt và để làm việc với người đó.

Sự động viên và những thủ tục tích cực khác luôn luôn được dùng trước nhất để tìm cho được sự cộng tác. Sau đây là một vài đề nghị về cách can thiệp:

- Nhắc: Các ám hiệu bằng lời nói hoặc cử chỉ, điệu bộ, và sự trợ giúp về thể chất.
- Sửa đổi đơn giản: Giải thích cho một người biết rằng họ đã làm điều gì đó không đúng và chỉ cho họ cách làm cho đúng. Việc sửa đổi đơn giản luôn luôn được thực hiện với cách tích cực.
- Bỏ qua những hành vi không thích hợp khi có thể được và khi an toàn để làm như thế
- Cung cấp hoặc đề nghị cách khác và bàn luận về các chọn lựa và hậu quả của hành vi đó.
- Khuyến khích việc học hỏi qua quan sát.

Nếu tất cả những nỗ lực để đạt được sự cộng tác của người này không có kết quả và quý vị không thể hoàn tất hoặc tiếp tục việc này, thì hãy ngưng việc đó và đi lo cho người đó. Thử làm lại việc đó vào một dịp khác hoặc vào một ngày khác. Quý vị không thể được ép buộc bất cứ người nào làm bất cứ điều gì mà họ không muốn làm, nhưng trách nhiệm của quý vị là cố gắng ngăn ngừa không để cho người đó gây thương tích đến chính bản thân họ, đến người khác hoặc tài sản.

Các thủ tục bảo vệ được cho phép để chặn đứng hoặc ngăn ngừa những hành vi nguy hiểm hoặc có hại đến người đó, người khác, hoặc tài sản, hay là gây ra căng thẳng đáng kể về tình cảm hoặc tâm lý đến những người khác. Sau đây là một vài cách được đề nghị để can thiệp:

- Dùng cơ thể chặn hành vi này mà không nắm giữ người đó.
- Yêu cầu một người rời khỏi một khu vực mà không ép buộc/cưỡng bức về thể chất.
- Yêu cầu một người rời khỏi một khu vực bằng cách nắm giữ người đó và di chuyển họ.
- Dùng máy báo động ở cửa ra vào và/hoặc cửa sổ (quyết định của cha mẹ/người giám hộ; áp dụng một số quy định).
- Dời tài sản cá nhân được dùng để gây thương tích đến bản thân hoặc đến những người khác.
- Yêu cầu sự giám sát.

Nếu không một thủ tục nào trên đây được thành công và người đó, quý vị, những người khác, hoặc tài sản đang gặp nguy hiểm tức thời, hãy gọi 911 để được giúp đỡ.

Khi đối đầu với hành vi thách đố, một số hình thức kỷ luật hoặc điều khiển không bao giờ được cho phép trong bất cứ hoàn cảnh nào cho Người Cung Cấp Điện Cá Thể. **Những điều sau đây bị ngăn cấm:**

- Nhục hình/việc trừng phạt thể chất trong bất cứ loại nào;
- Dùng điện giật ở bất cứ phần nào trên thân thể của người đó;
- Khóa cửa nhốt người đó một mình ở trong phòng;
- Đờ trối hoặc dụng cụ trối buộc;
- Dùng vật mà người đó không ưa để kích thích họ: Tức là dùng bất cứ vật kích thích nào gây khó chịu cho người đó (ví dụ, phun nước vào mặt, những vị khó chịu trong miệng);
- Dời đi, giữ lại hoặc lấy đi tiền, vật kỷ niệm, điểm, hoặc những sinh hoạt mà người đó trước đây đã có được;
- Yêu cầu người đó phải có lại tiền hoặc những vật đã mua trước đó; và
- Giữ lại hoặc thay đổi thức ăn như là hậu quả của hành vi đó.

BÁO CÁO SỰ CỐ

Các sự cố nghiêm trọng, như là hành hung thân thể, thương tích cần phải đi bác sĩ, đi thơ thần hoặc trốn đi, hoặc tổn hại tài sản nghiêm trọng đều cần phải được báo cáo càng sớm càng tốt đến gia đình hoặc người chăm sóc của người này rồi báo cáo đến Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD.

Là một người cung cấp dịch vụ tại nhà thân chủ, quý vị có thể nhìn thấy những điều trong nhà đó làm quý vị quan tâm. Nếu quý vị cảm thấy là có thể có sự bỏ bê hoặc ngược đãi trong đời sống của người này, quý vị **phải** báo cáo những quan tâm của quý vị. Xin lập tức gọi Cơ Quan Bảo Vệ Trẻ Em hoặc Cơ Quan Bảo Vệ Người Lớn rồi liên lạc cho Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD.

Nếu quý vị cảm thấy rằng quý vị cần được giúp đỡ để quản lý hành vi một người hữu hiệu, xin gọi DDD để được trợ giúp.

Khuyến Nghị Biện Pháp Giữ Gìn Vệ Sinh Y Tế Phổ Thông

- Mang bao tay khi tiếp xúc với máu và/hoặc chất dịch cơ thể có dính máu.
- Nếu quý vị bị đứt, bị mụn lở, hoặc bị rách ở phần da lộ bên ngoài, thì hãy che những chỗ đó lại bằng băng.
- Mang bao tay để chùi rửa những đồ vật bị chất dịch cơ thể làm dơ, như là nước tiểu, phân, nôn mửa, chất dịch ở âm đạo hoặc tinh dịch.
- Nếu dùng bao tay cao su không phải loại dùng một lần rồi vứt bỏ, thì nên nhớ kiểm tra cho kỹ là bao tay đó còn tốt (không bị rách lớp bên ngoài, bị nứt, hoặc bị lủng lỗ).
- Nếu có thể xảy ra việc chất dịch cơ thể bị văng ra tung tóe, thì hãy mặc một cái tạp-dề hoặc áo choàng bảo hộ.
- Lau chùi chất dịch cơ thể ra khỏi các mặt phẳng, rửa bằng xà bông và nước hoặc sản phẩm lau chùi gia dụng và khử trùng bằng một dung dịch pha 1 muỗng canh thuốc tẩy với 1 quart nước (khoảng 1 lít). Không cần thiết là phải khử trùng quần áo hoặc các đồ vật bằng vải vì việc giặt giũ thường lệ cũng làm sạch.
- Dội bỏ tất cả những chất nước thải vào cầu tiêu.
- Rác rưởi nên được cột chặt trong các túi nhựa.
- Đừng dùng chung hoặc cho phép những người mà quý vị đang chăm sóc được dùng chung bàn chải, muỗng nĩa, bàn chải để chải tóc, lược, tách hoặc ly, mũ, khăn tay, thuốc nhỏ mắt, dao cạo, v.v.

Khuyến nghị dành cho các bệnh thông thường:

- Khuyến khích những người nào bị bệnh nên che miệng khi ho hoặc hắt hơi và rửa tay họ thường xuyên. Cho họ dùng khăn giấy và ly tách giấy để có thể vứt vào thùng rác ngay lập tức. Rửa và khử trùng đồ chơi, bồn, muỗng nĩa, thiết bị hoặc bàn ghế mà chất dịch cơ thể đã có thể tiếp xúc đến.
- Khuyến khích gia đình giữ thân nhân bị bệnh ở lại nhà cho đến khi được khỏe.
- Khuyến khích gia đình chủng ngừa đầy đủ và theo đúng lịch trình cho tất cả thân nhân trong gia đình.

Khi có yêu cầu, các tập sách nhỏ có thêm các thông tin y tế được có sẵn từ Viện Quản Lý Tài Nguyên Vụ DDD hoặc Bộ Y Tế Tiểu Bang Washington ở <http://www.doh.wa.gov/>.

Kế Hoạch Hỗ Trợ

Viện Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD sẽ cung cấp cho quý vị một số thông tin về chủ nhân của quý vị (người tàn tật bẩm sinh). Số lượng và loại thông tin được cấp cho quý vị sẽ tùy theo trường hợp của người đó và dịch vụ mà họ nhận. Gia đình của họ luôn luôn là nơi tốt nhất để quý vị có được thông tin, nhưng Viện Quản Lý Tài Nguyên Vụ được quy định là phải cung cấp cho quý vị tất cả thông tin mà quý vị cần để thi hành công việc đã được chỉ định cho quý vị trong bản kế hoạch hỗ trợ.

Quý vị sẽ nhận một bản sao kế hoạch dịch vụ hỗ trợ của người này. Bản kế hoạch này sẽ giải thích quý vị nên cung cấp dịch vụ gì cho chủ nhân của mình. Một khi quý vị làm việc với người này, quý vị có thể sẽ khám phá những nhu cầu hoặc những vấn đề khác về sức khỏe và sự an toàn mà đã không có nói đến trong bản kế hoạch hỗ trợ.

Xin liên lạc Viện Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD để thảo luận về những vấn đề này.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ hoặc có thắc mắc, xin gọi cho Viên Quản Lý Tài Nguyên Vụ của DDD hoặc Viên Điều Phối Chăm Sóc Cá Nhân của Medicaid trong vùng của quý vị:

- Vùng 1: 1-800-462-0624
- Vùng 2: 1-800-822-7840
- Vùng 3: 1-800-788-2053
- Vùng 4: 1-800-314-3296
- Vùng 5: 1-800-248-0949
- Vùng 6: 1-800-339-8227

Quý vị có thể có thêm thông tin về DDD bằng cách đến viếng trang mạng của DDD trên Internet ở <http://www1.dshs.wa.gov/ddd/index.shtml>

- Để xem các dịp huấn luyện về việc hỗ trợ hành vi tích cực, việc chăm sóc, và các chủ đề khác liên quan đến tàn tật bẩm sinh, xin bấm vào nút “Events and Training” trên trang chủ hoặc đến: <http://www1.dshs.wa.gov/ddd/calendar.shtml>.
- Để có thông tin về tàn tật bẩm sinh và các chủ đề liên hệ khác, xin bấm vào nút “Resource Links” trên trang chủ hoặc đến: <http://www1.dshs.wa.gov/ddd/links.shtml>.



ADSA Aging & Disability
Services Administration

Division of Developmental Disabilities
www.adsa.dshs.wa.gov